

**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE  
du Conseil municipal d'EDMUNDSTON**

**Mardi, 21 octobre, 2008  
Salle du Conseil, Hôtel de ville**

---

Présents:	Jacques P. Martin, Maire Doreen Banville, Secrétaire adj.	Réal Gervais, Directeur général Daniel Gagné, D.G.A. Me Marc Michaud, D.G.A.
Conseillers :		
Quartier 1	Aldéo Nadeau	André Lang
Quartier 2	Denis M. Pelletier	Ben Beaulieu
Quartier 3	Gérald Morneau	Martin Albert
Quartier 4	Jean-Guy Marquis	Michel Dubé

---

M. le Maire procède à la reconnaissance suivante : Artistes locaux qui exposent à la galerie d'art Beaverbrook de Fredericton : Éveline Gallant-Fournier, Élisabeth Hubault, Vicky Lentz et Christian Michaud.

La réunion débute à 20h00 sous la présidence du Maire Martin.

**Il est proposé par Jean Guy Marquis et appuyée de Denis M. Pelletier que l'ordre du jour soit adopté tel que révisé. Adoptée.**

**Divulgarion d'intérêt :** Aucune

**2008 -107 M. Gérald Morneau propose que le procès-verbal suivant soit reçu pour adoption tel que présenté :**  
➤ **30 septembre, 2008 Réunion ordinaire publique**  
**Appuyée par André Lang. Adoptée.**

**ARRÊTÉS MUNICIPAUX :**

**ARRÊTÉ DE ZONAGE**

**MODIFICATION NO. 33.2**

Une nouvelle demande de modification fut déposée pour une propriété sur la rue Eve, Saint-Jacques et la proposition suivante est apportée :

**2008 –108 M. Aldéo Nadeau propose que le Conseil municipal considère l'adoption d'un arrêté municipal modifiant l'Arrêté de zonage d'Edmundston No. 33 pour la propriété suivante :**

**Modifier le zonage sur une partie de la propriété appartenant au Club de Golf Le Patrimoine Ltée sur la rue Eve dans le secteur Saint-Jacques, # nid 35319532 de zone Résidentielle multifamiliale à zone Résidentielle champêtre.**

**IL EST RÉSOLU QUE le Conseil municipal convoque une réunion publique pour examiner les objections et commentaires au projet d'arrêté proposé, le 18 novembre, 2008 à 20h00, en la salle du Conseil à l'Hôtel de Ville d'Edmundston; et que le secrétaire se charge, au nom et pour le compte du Conseil, de faire publier l'avis public prescrit par l'article 68 de la *Loi sur l'Urbanisme* dans le journal "Le Madawaska" indiquant l'intention du Conseil, la date et le lieu de cette réunion publique.**

**Appuyée par André Lang.**

**Adoptée.**

### **ARRÊTÉ MUNICIPAL DÉSIGNANT DES PARTIES DE ROUTES ACCESSIBLES AUX VÉHICULES HORS ROUTE**

Le Secrétaire, Me Marc Michaud, procède à la 1<sup>ère</sup> lecture en entier et la 2<sup>e</sup> lecture par titre de l'Arrêté No. 31.

Un communiqué de presse est émis pour expliquer les détails du dossier.

### **DOSSIERS MUNICIPAUX :**

#### **ADMINISTRATIF**

#### **ENTENTE D'EMPIÈTEMENT, 41 CHEMIN CANADA**

**2008 -109 M. Ben Beaulieu propose que le Maire et le Secrétaire soient autorisés à signer les documents, entre Edmundston et Éric et Patricia Michaud, concernant une entente d'empiètement sur la propriété située au 41, chemin Canada (# nid 35138502).**

**Appuyée par Gérald Morneau.**

**Adoptée.**

#### **PLANIFICATION ET AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE**

#### **LOTISSEMENT JACQUES P. MORNEAULT, RUE PERRON**

**2008 – 110 M. André Lang propose que conformément à l'article 56 de la *Loi sur l'Urbanisme*, le Secrétaire soit autorisé à certifier le plan de lotissement de Jacques P. Morneau, No. 001, Projet A08-066, et que le Maire et le Secrétaire soient autorisés à signer les documents concernant le prolongement de la rue Perron.**

**Appuyée par Aldéo Nadeau.**

**Adoptée.**

## **FONDS CHANTIERS CANADA**

- 2008 – 111 M. Gérald Morneau propose qu'une demande de financement soit déposée au volet Collectivités du Fonds Chantiers Canada au terme de l'entente-cadre Canada – Nouveau Brunswick concernant le projet d'infrastructure pour l'Amélioration et séparation des réseaux d'égouts sanitaires et pluviaux du secteur Edmundston Est.  
Appuyée par Martin Albert. Adoptée.

Un communiqué de presse est émis pour expliquer les détails du dossier.

## **ÉNERGIE**

### **MODERNISATION BARRAGE MADAWASKA**

- 2008 – 112 M. Jean Guy Marquis propose que le Plan d'investissements 2008 du Compte Énergie soit révisé pour le projet d'amélioration du Barrage Madawaska.  
Appuyée par Aldéo Nadeau. Adoptée.

- 2008 – 113 M. Jean Guy Marquis propose que la municipalité d'Edmundston demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter une somme maximale de 13,786,000 \$ servant aux fins suivantes :

<u>Service Énergie</u>	<u>Durée</u>	<u>Montant</u>
Production – Amélioration Barrage Madawaska	20 ans	<u>13,786,000 \$</u>
Total		13,786,000 \$

Appuyée par Aldéo Nadeau. Adoptée.

Un communiqué de presse est émis pour expliquer les détails du dossier.

### **RÉPARATION TURBINE, BARRAGE 2<sup>E</sup> SAULT – AJOUT AU CONTRAT**

- 2008 – 114 M. Gérald Morneau propose que le Maire et le Secrétaire soient autorisés de signer les documents entre Edmundston et Canadian Maritime Engineering, concernant un ajout au contrat concernant des travaux d'améliorations à la turbine #1 du Barrage du 2<sup>e</sup> Sault.  
Appuyée par André Lang. Adoptée.

## **INFORMATION GÉNÉRALE**

- Prochaine réunion ordinaire publique, le 18 novembre 2008 à 20h00

## **QUESTIONS ET COMMENTAIRES**

Des questions ou commentaires sont apportées concernant les dossiers suivants :

- Réparation du barrage au 2<sup>e</sup> Sault
- Sentiers véhicules hors route
- Projet d'infrastructure de l'Est
- Qualité de l'eau
- Remerciements pour collaboration pour trajet de VTT.

Il y eut ajournement de la réunion proposé par Gérald Morneault à 20h44.

---

Jacques P. Martin, Maire

---

Doreen Banville, Secrétaire adjoint